

★  
**Chương**  
**Báo Cháy**   
**Hoạt Động**  
★



**ĐÓ LÀ LUẬT**  
**Đó là vì sinh mạng**  
**của quý vị**



**MISSISSAUGA**  
*Leading today for tomorrow*

# CHUÔNG BÁO CHÁY CỨU SINH MẠNG

Phần lớn các trường hợp hỏa hoạn tại nhà gây nguy hiểm đến tính mạng xảy ra vào ban đêm, khi mọi người đang yên giấc ngủ. Ngược lại suy nghĩ chung của mọi người, mùi khói không đánh thức người đang ngủ. Các khí độc hại và khói do cháy sinh ra có thể làm tê liệt các giác quan và đưa quý vị vào giấc ngủ sâu, đồng thời làm cho quý vị bất tỉnh. Các chuông báo cháy lắp trong nhà không tốn kém phát ra âm cảnh báo, báo động cháy cho quý vị biết. Bằng việc cho quý vị biết thời gian thoát hiểm, các chuông báo cháy làm giảm nguy cơ tử vong trong các trường hợp hỏa hoạn ở khu dân cư.

**Khi xảy ra hỏa hoạn thật gia đình quý vị có chưa đầy một phút để thoát hiểm an toàn kể từ lúc chuông báo cháy kêu.**

## Lắp đặt chuông báo cháy ĐÓ LÀ LUẬT

Luật mới yêu cầu rằng mọi tầng nhà của quý vị phải được trang bị một chuông báo cháy “đang hoạt động”.

*Luật này ảnh hưởng đến nhà quý vị như thế nào?*

**Đối với những nhà xây từ năm 1990 đến nay**, các chuông báo cháy được hợp mạng điện đã được lắp đặt sẵn ở từng tầng. Miễn là chúng còn “đang hoạt động” thì quý vị không cần phải can thiệp gì tuy nhiên cần phải thay những chuông báo cháy đã hoạt động trên 10 năm.

**Đối với những ngôi nhà được xây từ năm 1975 đến năm 1990**, một chuông báo cháy chạy điện được lắp ở giữa các khu vực ngủ và phần còn lại của ngôi nhà. Cần phải lắp đặt một chuông báo cháy mới trên các tầng nhà chưa được bảo vệ. Nên thay mới chuông báo cháy chạy điện và các chuông báo cháy chạy pin đã vận hành trên 10 năm.

**Đối với những nhà được xây trước năm 1975** thường không có chuông báo cháy nào được lắp đặt. Cần phải có một chuông báo cháy “đang hoạt động” trên mỗi tầng nhà. Nên thay mới bất cứ chuông báo cháy chạy pin nào đã vận hành trên 10 năm.

## Thay thế chuông báo cháy

Nếu quý vị định thay các chuông báo cháy chạy điện thì những chuông báo cháy đó nên được thay bằng chuông báo cháy chạy điện, không dùng pin. Nếu quý vị phải thay thế một chuông báo cháy chạy điện nối thông do trục trặc, hãy đảm bảo thay chuông đó bằng chuông của cùng nhà sản xuất và cùng mẫu để đảm bảo tính tương thích. Khi thay thế các chuông báo cháy cũ, hãy cân nhắc các chuông báo cháy được trang bị thêm các tính năng nâng cao ví dụ như có một pin dự phòng (đối với chuông chạy điện) và có một nút “im lặng” để tắt các báo động giả.

# BẢO DƯỠNG VÀ KIỂM TRA CÁC CHUÔNG BÁO CHÁY

- Chỉ chuông báo cháy còn hoạt động tốt mới có thể bảo vệ quý vị và gia đình quý vị.
- Không bao giờ được ngắt chuông báo cháy bằng cách “mượn” pin của chuông để làm việc khác hoặc tháo pin ra do chuông báo cháy giá.
- Mỗi tháng hãy kiểm tra các chuông báo cháy của quý vị một lần bằng cách nhấn nút thử chuông. Tốt nhất nên thử chuông định kỳ bằng khói bằng cách dùng một sợi dây cô-tông cháy âm ỉ hoặc một que hương theo các hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Lắp pin mới ít nhất mỗi năm một lần. Nên đặt lịch nhắc nhở khi quý vị chỉnh thời gian (mùa xuân hoặc mùa thu) thì quý vị thay luôn pin cho chuông. Chỉ sử dụng các loại pin alkaline do nhà sản xuất khuyến nghị cho chuông báo cháy.
- Cứ sáu tháng một lần, hãy nhẹ nhàng hút bụi ra khỏi chuông báo cháy theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Chuông báo cháy không hoạt động vĩnh viễn. Hãy thay bất cứ chuông báo cháy nào đã hoạt động trên mười năm.

*LƯU Ý: danh từ nhà được sử dụng với mục đích chung và đề cập đến bất kỳ loại hình cư trú nào.*



## **ĐÓ LÀ LUẬT**

1. Các chuông báo cháy phải được chủ sở hữu bảo dưỡng để vận hành trong điều kiện tốt.
2. Trong các nhà thuê, chủ nhà phải cung cấp một bản hướng dẫn bảo dưỡng chuông báo cháy của nhà sản xuất (hoặc tài liệu thay thế do Trường ban phòng cháy chấp thuận) cho người thuê nhà.
3. Không ai được phép cố tình ngắt chuông báo cháy khiến chuông không hoạt động.

# ĐIỀU KHÔNG KÉM PHẦN QUAN TRỌNG

## Lập kế hoạch thoát hiểm

Điều quan trọng là quý vị phải có một kế hoạch thoát hiểm chỉ rõ tất cả các lối có thể thoát hiểm.

Nếu quý vị sống ở tòa nhà chung cư nhiều tầng, hãy vẽ sơ đồ các đường đến các cầu thang thoát hiểm trên tầng nhà quý vị.

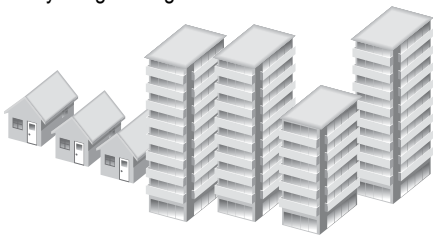
- Hãy nhớ, **KHÔNG BAO GIỜ** sử dụng thang máy khi hỏa hoạn để thoát hiểm. Thỏa thuận nơi gặp gỡ bên ngoài nhà quý vị, là nơi mà tất cả các thành viên gia đình quý vị tụ họp sau khi thoát hiểm.
- Thực hiện kế hoạch thoát hiểm của quý vị ít nhất hai lần một năm. Bắt đầu diễn tập cứu hỏa với tất cả những ai đang ở trên giường, các cửa ra vào đóng. Một người hô báo động sau đó mỗi thành viên trong gia đình rời khỏi nhà, bò hoặc cúi thấp người, và tụ họp ở địa điểm gặp gỡ. Một ý hay là hãy thực hành diễn tập với khăn bịt mắt, hoặc nhắm mắt để có trải nghiệm sát với thực tế hơn khi xảy ra hỏa hoạn thật.

**Hãy nhớ khi xảy ra hỏa hoạn thật thì ngay khi quý vị ra khỏi nơi hỏa hoạn! Không được trở lại tòa nhà đang cháy!**

## Công tác kiểm tra, Các vi phạm và Thi hành luật

**Phần VI** của Luật phòng ngừa hỏa hoạn (Fire Protection and Prevention Act) cho phép các kiểm tra viên hỏa hoạn của thành phố vào các nhà để kiểm tra với mục đích đánh giá công tác phòng cháy. Cuộc kiểm tra đó có thể bao gồm việc đánh giá tình trạng lắp đặt và bảo dưỡng các chuông báo cháy.

**Phần VII** Luật phòng ngừa hỏa hoạn đặt ra các mức phạt tiền đối với bất cứ người nào đã vi phạm bất cứ điều khoản nào của Luật và Luật phòng cháy Ontario (Ontario Fire Code), bao gồm các yêu cầu đối với việc lắp đặt và bảo dưỡng chuông báo cháy trong những nhà dân cư.

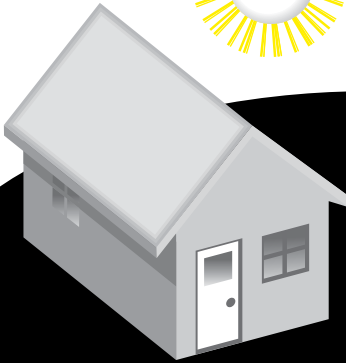
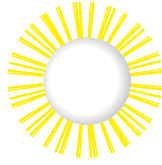


# CHỌN MUA CHUÔNG BÁO CHÁY

Các chuông báo cháy cần thiết (được lắp đặt theo Luật xây dựng Ontario [Ontario Building Code]) phải được nối vào mạch điện của hộ gia đình. Các chuông báo cháy bổ sung hay những chuông báo cháy được lắp đặt tuân theo các điều khoản của Luật phòng cháy Ontario có thể được nối vào mạch điện của hộ gia đình, chạy bằng pin hay kết hợp cả hai. Có hai loại chuông báo cháy, lôn hóa (dùng để báo cháy lan nhanh) và Quang điện (dùng để báo cháy âm ỉ) vận hành theo hai nguyên tắc khác nhau. Để bảo vệ gia đình quý vị đúng cách, quý vị nên lắp cả hai loại chuông báo cháy trong nhà. Điều này rất quan trọng vì hai lý do.

1. Gia đình quý vị được bảo vệ khỏi cả hai loại hỏa hoạn (cháy lan nhanh và cháy âm ỉ)
2. Sự lựa chọn đúng loại chuông báo cháy cho mỗi khu vực trong nhà quý vị sẽ giảm thiểu hay giảm gần như hoàn toàn số lần báo cháy 'giả'. Báo cháy giả thường xuyên khiến cho gia đình quý vị lờ đi tình huống nguy hiểm đến tính mạng khi chuông báo cháy kích hoạt và báo cháy thật. **Khi xảy ra hỏa hoạn thực sự, gia đình quý vị chưa có tới một phút để thoát hiểm an toàn kể từ lúc chuông báo cháy kêu.** Sơ đồ sau đây cho thấy những lợi ích tương đối của cả hai loại chuông báo cháy:

Chuông báo cháy:	lôn hóa	Quang điện
Chạy bằng pin	✓	✓
Chạy bằng điện	✓	✓
Thường được lắp đặt nhất (chi phí thấp)	✓	
Phát hiện tốt nhất các đám cháy lan nhanh	✓	
Phát hiện tốt nhất các đám cháy âm ỉ		✓
Thường báo động giả (gần bếp & nhà tắm)	✓	
Hiếm khi báo động giả		✓



## Phòng ngừa hỏa hoạn **TÙY THUỘC VÀO QUÝ VỊ**

Để đảm bảo phòng cháy tốt nhất cho gia đình quý vị:

**PHÒNG NGỪA** hỏa hoạn bằng cách thực hành những thói quen phòng cháy tốt

**PHÁT HIỆN** hỏa hoạn ở những giai đoạn sớm nhất bằng cách đảm bảo các chuông báo cháy được lắp đặt và bảo dưỡng đúng cách.

**THOÁT HIỂM** khi hỏa hoạn bằng việc xây dựng một kế hoạch thoát hiểm dành cho gia đình và thực hành ít nhất hai lần mỗi năm.

Để biết thêm thông tin, hãy gọi cho Văn phòng Ban Giáo Dục Công Cộng của chúng tôi theo số **905-896-5908** hoặc ghé thăm trang web: [www.mississauga.ca](http://www.mississauga.ca)



**MISSISSAUGA**

*Leading today for tomorrow*